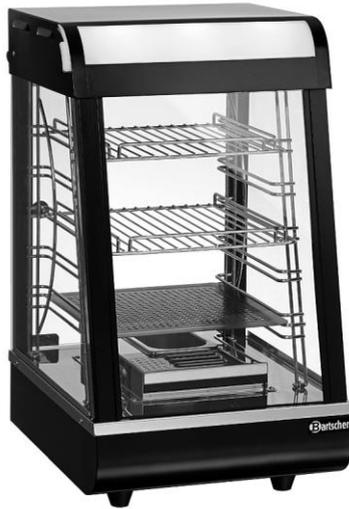


## **Bartscher DeliCompact**



**306057**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **3.0**

Erstelldatum: 2024-08-26

---

## Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit .....	2
1.1	Signalworterklärung .....	2
1.2	Sicherheitshinweise .....	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung .....	7
2	Allgemeines .....	8
2.1	Haftung und Gewährleistung .....	8
2.2	Urheberschutz .....	8
2.3	Konformitätserklärung .....	8
3	Transport, Verpackung und Lagerung .....	9
3.1	Transportinspektion .....	9
3.2	Verpackung .....	9
3.3	Lagerung .....	9
4	Technische Daten .....	10
4.1	Technische Angaben .....	10
4.2	Funktion des Gerätes .....	11
4.3	Baugruppenübersicht .....	12
5	Installation und Bedienung .....	14
5.1	Installation .....	14
5.2	Bedienung .....	15
6	Reinigung und Wartung .....	18
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung .....	19
6.2	Reinigung .....	19
6.3	Wartung .....	21
7	Entsorgung .....	22



**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

## 1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



### **WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



### **VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

### **ACHTUNG!**

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

### **HINWEIS!**

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### **Brennbare Materialien**

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

### Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

### Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreien Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

### Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

## **Betrieb nur unter Aufsicht**

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

## **Fehlgebrauch**

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Warmhalten von Speisen in geeigneten Behältern.

### 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten bzw. Stoffe.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild sowie bedien- und sicherheitsrelevanten Aufklebern

### 2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Heiße Theke Bartscher DeliCompact
Art.-Nr.:	306057
Material:	Stahlblech
Material innen:	Boden Edelstahl, Decke lackiert
Inhalt in L:	52
Temperaturbereich von – bis in °C:	30 - 110
Anzahl Zwischenablagen:	3
Art der Zwischenablagen:	2x Rost, vernickelt   1x Lochblech
Maße Zwischenablagen oben   mittig   unten, (B x T) in mm:	285 x 265   285 x 282   285 x 295
Anschlusswert:	1,2 kW   230 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	390 x 445 x 665
Gewicht in kg:	24,4

Technische Änderungen vorbehalten!

### Ausführung / Eigenschaften

- Temperaturregelung: thermostatisch
- Steuerung: Drehregler
- Heizart: wasserbeheizt
- Ein-/Ausschalter
- Kontrollleuchten:
  - Aufheizen
  - Ein/Aus
- Innenbeleuchtung
- Beleuchtung: separat schaltbar
- Frontscheibe: eingefasst / gerahmt
- Art der Verglasung: Rundum-Verglasung
- Sicherheitsglas: ja
- Tür-Art: Flügeltüren
- Position der Tür: Rückseite
- Wasserschale zur Luftbefeuchtung: ja
- Inklusive:
  - 1 entnehmbare Wasserschale (1/9 GN, 65 mm tief)
  - 1 Wasser-Einfüllbehälter

### 4.2 Funktion des Gerätes

In der Heißen Theke können die zubereiteten Speisen in geeigneten Behältern bei eingestellter Temperatur von bis zu 110 °C für den gewünschten Zeitraum warmgehalten werden.

## 4.3 Baugruppenübersicht

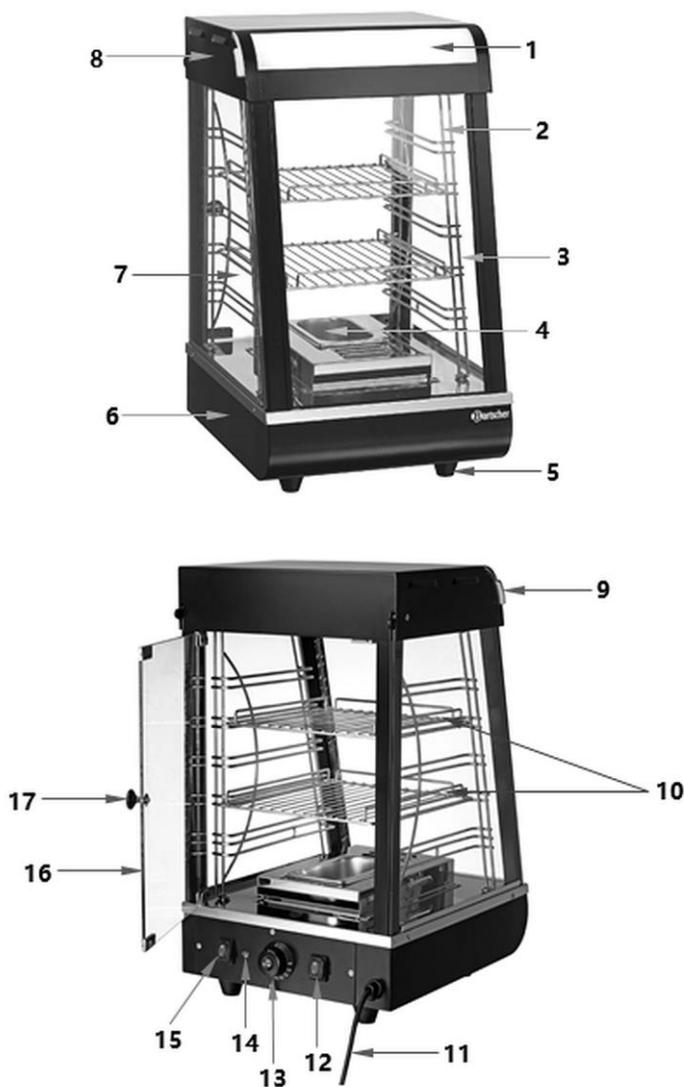


Abb. 1

### Zubehör

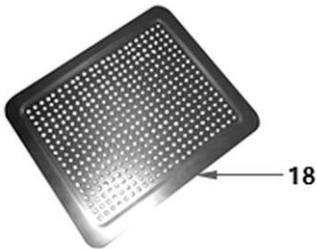


Abb. 2

### Beschreibung Abb. 1-2

1. Display
2. Gestell für Ablageroste
3. Frontscheibe
4. Wasserschale zur Luftbefeuchtung
5. Füße (4x)
6. Gehäuse
7. Seitenglasscheibe
8. Obere Abdeckung
9. Transparenter Einschieber für Display
10. Ablageroste (2x)
11. Anschlusskabel
12. Ein-/Ausshalter
13. Temperaturregler
14. Aufheiz-Kontrollleuchte
15. Schalter Innenbeleuchtung
16. Glastür Rückseite
17. Glastürgriff
18. Lochblech
19. Wasser-Einfüllbehälter

## 5 Installation und Bedienung

### 5.1 Installation



#### VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

#### HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

DE

#### Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



#### VORSICHT!

#### Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:

## Installation und Bedienung

- Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
- Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
- Einen sicheren Stand gewährleisten.
- Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
- Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

### Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

## 5.2 Bedienung

DE

### Warnhinweise



#### **WARNUNG!**

#### **Verbrennungsgefahr!**

**Gehäuse, Glasscheiben, Zwischenablage werden während des Betriebes sehr heiß und bleiben einige Zeit nach dem Ausschalten heiß.**

Berühren Sie die heißen Teile des Gerätes nicht während des Betriebes oder direkt nach dem Ausschalten.

**Geschirr oder Behälter werden während des Betriebes sehr heiß.**

Verwenden Sie Schutzhandschuhe oder Topflappen, um die heißen Speisen zu entnehmen.

### Vor dem Gebrauch

1. Entnehmen Sie die Ablageroste, das Lochblech, die Wasserschale, den Wasser-Einfüllbehälter aus dem Gerät.
2. Reinigen Sie alle Teile und das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel nach Anweisungen im Abschnitt 6 „**Reinigung**“.
3. Trocknen Sie die gereinigten Teile und Flächen sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.

### Gerät vorbereiten

1. Schieben Sie die Ablageroste in die Führungen des Gestells.
2. Setzen Sie die Wasserschale wieder in die vorgesehene Vorrichtung ein.

Die Wasserschale ist für die Erzeugung von Feuchtigkeit in der Heißen Theke bestimmt, damit die Speisen nicht so schnell austrocknen.

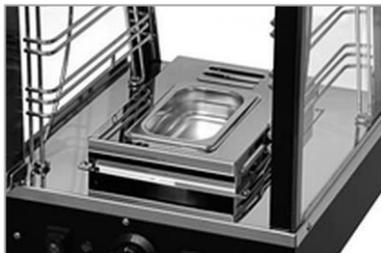


Abb. 3

3. Füllen Sie Wasser in die Wasserschale mithilfe des mitgelieferten Wasser-Einfüllbehälters.

#### **HINWEIS!**

**Nur so viel Wasser in die Wasserschale füllen, dass dieses nicht überschwappt.**

#### **HINWEIS!**

**Wasserstand in der Wasserschale während des Betriebes beobachten, bei Bedarf nachfüllen.**

### Speisen erwärmen

1. Stellen Sie die gewünschten Speisen (in geeigneten Behältern) in die Heiße Theke auf die Ablageroste.
2. Schließen Sie die hintere Glastür.
3. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Einzelsteckdose an.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein.

Die grüne Netz-Kontrollleuchte im Ein-/Ausschalter leuchtet auf.

5. Schalten Sie bei Bedarf die Innenbeleuchtung mit dem separaten Schalter ein.

## Installation und Bedienung

---

Die grüne Kontrollleuchte im Schalter für Innenbeleuchtung leuchtet auf.

6. Stellen Sie die Temperatur mit dem Temperaturregler auf 110 °C ein.

Die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet auf. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt diese Kontrollleuchte und schaltet wieder zu, wenn das Gerät erneut aufheizt.

7. Prüfen Sie mit Hilfe eines Kerntemperaturfühlers (Einstech-Thermometers) die Temperatur im Inneren der Speisen (z. B. Leberkäse, Braten, etc.).

Nach Erreichen einer Kerntemperatur von ca. 65 °C- 70 °C drehen Sie den Temperaturregler auf die Temperatureinstellung von 70 °C.

Die Speisen werden bei dieser Temperatur warmgehalten.

8. Entnehmen Sie nach Bedarf die Speisen aus der Heißen Theke und servieren Sie diese.

### Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, entnehmen Sie alle Speisen.
2. Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position „0“.
3. Schalten Sie die Innenbeleuchtung mit dem entsprechenden Schalter aus.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus.
5. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!).

### Transparenter Einschieber für Display

An der oberen Abdeckung des Gerätes befindet sich das beleuchtete Display mit einem transparenten Einschieber.

Hinter diesem Einschieber kann z. B. eine Bezeichnung der in der Heißen Theke ausgestellten Speisen platziert werden.



Abb. 4

### Lochblech

Eine spezielle Ablage ermöglicht das Aufwärmen von tiefgekühlten Spiegeleiern.

1. Beachten Sie die Verpackungsangaben für die Temperatureinstellung.



Abb. 5

## 6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Betriebsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

### 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### 6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende des Arbeitstages, bei Bedarf auch zwischendurch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde.
2. Nehmen Sie alle Behälter mit Speisen, die Zwischenablagen, die Wasserschale, das Lochblech aus dem Gerät heraus.

DE

#### Reinigung des Zubehörs

1. Reinigen Sie die entnommenen Teile mit warmem Wasser, einem weichen Tuch oder Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
2. Reinigen Sie den Wasser-Einfüllbehälter regelmäßig mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
3. Spülen Sie die gereinigten Teile mit klarem Wasser nach.
4. Trocknen Sie alles anschließend gründlich ab.

#### **HINWEIS!**

**Sie können das Zubehör zur Reinigung auch in die Geschirrspülmaschine geben.**

5. Wenn sich Kalkablagerungen in der Wasserschale festgesetzt haben, entfernen Sie diese regelmäßig mit handelsüblichen Mitteln.

### Reinigung der Seitenglasscheiben

Die Seitenglasscheiben **(3)** können zur Reinigung bei Bedarf (niemals während des Betriebes!) herausgenommen werden.

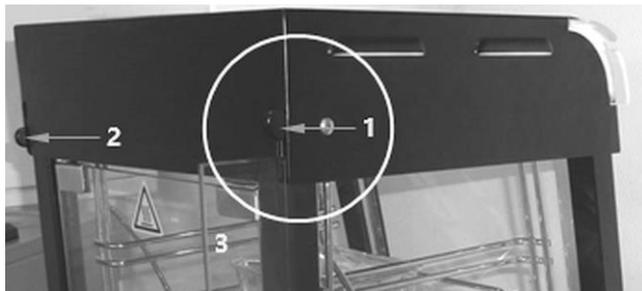


Abb. 6

1. Drücken Sie die Feststeller rechts **(1)** und links **(2)** nach oben.
2. Ziehen Sie dann die Seitenglasscheiben **(3)** heraus.
3. Reinigen Sie die Seitenglasscheiben gründlich mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
4. Trocknen Sie die Seitenglasscheiben anschließend ab.

### Weitere Reinigungsschritte

5. Reinigen Sie die vordere feststehende Glasscheibe von innen, das Gestell für die Ablageroste, die hintere Glastür und die untere Ablage der Heiße Theke gründlich mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
6. Wischen Sie mit klarem Wasser gründlich nach, um Reiniger-Rückstände zu entfernen.

### **ACHTUNG!**

**Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Wasserschalen-Vorrichtung gelangt.**

7. Nach der Reinigung des Innenraumes setzen Sie die Seitenglasscheiben **(3)** in die Führungen ein und drücken Sie die Feststeller rechts **(1)** und links **(2)** nach unten.
8. Wischen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch nach
9. Wischen Sie die Bedienblende, das Anschlusskabel und den Netzstecker nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
10. Trocknen Sie alle gereinigten Flächen anschließend gründlich mit einem weichen Tuch ab.

11. Befestigen Sie die herausgenommenen Teile wieder im Gerät.
12. Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, reinigen Sie es wie oben beschrieben, trocknen Sie es gründlich ab. Lassen Sie die Glastür offen, damit keine unangenehmen Gerüche oder Schimmel im Gerät entstehen können.

### 6.3 Wartung

- Um die Funktionstüchtigkeit des Gerätes über längere Zeit zu erhalten, sollten regelmäßig (zweimal jährlich) folgende Operationen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden:
  - die elektrischen Leitungen an den Verbindungen prüfen, ob diese nicht lose sind;
  - die elektrische Anlage auf Funktionsfähigkeit überprüfen. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden;
  - Funktion des Thermostaten und der Sonden überprüfen.
- Wir empfehlen Ihnen mit einem Kundendienstunternehmen einen Wartungsvertrag abzuschließen.

## 7 Entsorgung

### Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.